

## **NOTICE:**

This policy document is translated by the in-house translators of the IMOLA project ([www.imolahue.org](http://www.imolahue.org)) and should be therefore regarded as a tentative and unofficial translation provided only for reference purposes. The IMOLA project shall bare no responsibility for any damage or issue caused by or associated with this translation.

**DECISION**  
**ON APPROVAL OF THE PROGRAM'S ACTION PLAN OF RESETTLEMENT**  
**AND POVERTY REDUCTION FOR SAMPAN PEOPLE IN COASTAL AND**  
**LAGOON AREAS IN 2008-2009**

**THE PROVINCIAL PEOPLE'S COMMITTEE**

Pursuant to the structural law of People Council and People's Committee dated November 26<sup>th</sup> 2003;

Pursuant to the resolution No 06-NQ/TU dated June 15<sup>th</sup> 2007 on the action plan of the Provincial Committee of the Party regarding the implementation of the resolution of session X on the marine and lagoon economic development in Thua Thien Hue province from the present to the year 2010, with the vision by 2020;

Pursuant to the Decision No 2093/QĐ-UBND dated September 15<sup>th</sup> 2007 by the Provincial People's Committee on the promulgation of the action plan for the implementation of the resolution No 06-NQ/TU dated June 15<sup>th</sup> 2005 by the Provincial Committee of the Party session XIII on the marine and lagoon economic development in Thua Thien Hue province from the present to the year 2010, with the vision by 2020;

Pursuant to the Decision No 1886/QĐ-UBND dated August 15<sup>th</sup> 2006 by the People's Committee of Thua Thien Hue province on approval of the project planning and resettlement in Thua Thien Hue province for the period of 2006-2010 and for the orientation by 2015;

Pursuant to the request of Department of Agriculture and rural development in the petition No 10/TTr-NNPTNT dated January 04th 2007 on approval of the program plan of resettlement and poverty reduction for sampan people in Thua Thien Hue province in 2008-2009,

**HERE BY DECIDES**

**Article 1.** Approve the implementation plan of the program Resettlement and poverty reduction for sampan people in the lagoon and coastal area in Thua Thien Hue province in 2008-2009 with the following contents:

**1. Objectives:**

By 2010 there will be no longer sampan people living on boat in the lagoon and coastal areas of 5 districts: Phong Dien, Quang Dien, Huong Tra, Phu Vang and Phu Loc. The objectives are to stop the unsettled housing from poor households, step-by-step provide conditions for production and daily life with a view to contribute in the procedure of poverty reduction, and ensuring national defense security.

**2. Requirements:**

- The resettlement areas must be relatively synchronous in infrastructure, for example, electricity, roads, schools, health care station, market, supplied water and parking stations for boats and ships sheltering in response to the storm. These resettlement areas must be ensured to have better living conditions than the previous places.

- Choose a residential arrangement and settlement plan by hamlets and villages and prevent the residential disorder.

- Arrange the resettlement areas ensuring “the residential are shall be appropriate to the production area”

- Land allocation: 150-200 m<sup>2</sup>/household. In some places where land fund is still available, resettlement households are allocated production land of 400-500 m<sup>2</sup>/household.

**3. The program’s content:**

- In 2008-2009, the task of resettlement and stop the unsettled housing will be carried out for 900 sampan households in 5 districts: Phong Dien-4 communes, Quang Dien-05 communes, Huong Tra-01 commune, Phu Vang-10 communes and Phu Loc-07 communes.

- Organize production activities and alternative livelihood for poverty reduction and life improvement.

**4. The implementation progress:**

- In the year 2008, the focus will be on resettlement and stopping unsettled housing for 500 sampan households in 5 districts, in which, Phong Dien district-65 households, Quang Dien district-120 households, Phu Vang district-141 households, and Phu Loc district-148 households.

- In the year 2009, the focus will be on the resettlement and stopping unsettled housing for the rest of 400 sampan households in Phu Vang district and Phu Loc district, in which 80 households in Phu Vang district and 320 households in Phu Loc district.

No	District	Total			Plan			
		No of communes	Household	Person	2008		2009	
					Household	Capital	Household	Capital
1	Phong Dien	4	65	332	65	1.362		-
2	Huong Tra	1	26	107	26	685		-
3	Quang Dien	5	120	487	120	9.676		-
4	Phu Vang	10	221	1078	141	5.787	80	3.584
5	Phu Loc	7	468	2101	148	2.190	320	18.036

5. **Total capital:** 41.986 million VND, in which

+ Emigration: 4.320 million dong

+ House construction: 9.000 million dong

+ Basic construction: 28.000 million dong

+ Management task: 666 million dong

**6. Capital sources:**

- From the program of National Environment on Poverty reduction and the governmental program of 193.
- From the provincial budget.
- From the mobilization fund of the program-Stopping the unsettled housing for sampan people living in coastal and lagoon areas and high risk of vulnerable disaster areas from domestic and foreign units, organizations, and individuals.

**Article 2. On implementation**

1. The Department of Agriculture and Rural Development and the sub-department of Cooperatives and rural development are standing units who are in collaboration with the Standing Committee of Vietnamese Fatherland Fronting and the Districts People's Committee of Phong Dien, Quang Dien, Huong Tra, Phu Vang and Phu Loc for the implementation of the program's annual plan.

2. The Department of Planning and Investment and Department of Finance balance the mobilization of capital fund in order to advise for the capital arrangement to be in line with the program's annual plan.

3. The Provincial Vietnamese Fatherland Front Committee mobilizes resources and integrates with the governmental budget of emigration for stopping unsettled housing for sampan people.

4. The districts People's Committee are the investor owners, are responsible for planning resettlement areas, land allocation and giving instructions to the Communes People's Committee in the resettlement for sampan people according to the approved plan and progress.

5. The Department of Agriculture and Rural development is in collaboration with the Department of Fisheries and Districts People's Committee prepares and deploys the project of alternative livelihood for people living in the coastal and lagoon areas.

**Article 3.** This decision comes into effective after the day of signing.

**Article 4.** The office manager of Provincial People's Committee, Directors of Departments: Department of Agriculture and Rural Development, Department of Planning and Investment, Department of Finance, Department of Fisheries, Department of Labor, Invalids and Social Welfares, Chairman of the Provincial Vietnamese Fatherland Fronting, Chairmen of Districts People's Committee of Phong Dien, Quang Dien, Huong Tra, Phu Vang and Phu Loc, the Chairman of the sub-department of Cooperatives and rural development and chief of related stake holders are responsible for the implementation of this decision.

*Recipients:*

- *As mentioned in Article 4;*
- *The Provincial Standing Committee of the Party;*
- *The Standing Committee of Provincial People Council*
- *Chairman and Vice-chairmen of Provincial People's Committee*
- *Archived*

**ON BEHALF OF PROVINCIAL  
PEOPLE'S COMMITTEE  
CHAIRMAN**

**NGUYEN NGOC THIEN**

**ACTION PLAN**  
**PROGRAM OF RESETTLEMENT, AND POVERTY REDUCTION FOR**  
**SAMPAN PEOPLE IN**  
**COASTAL AND LAGOON AREAS FOR THE PERIOD OF 2008-2009**

**I. The necessity:**

In order to implement the instructions of the Chairman of the People's Committee of Thua Thien Hue province in the period of 2008-2009 to give priorities on the resettlement for 1.000 sampan people living in 42 communes in the coastal and lagoon areas with a view to stop their living on boat, to limit and rearrange stake traps in the lagoon for poverty reduction for sampan people.

At present, there are 900 sampan households and 1.140 households in the high risks of landslide and natural disaster effects in the coastal communes in Phong Dien, Quang Dien, Huong Tra, Phu Vang and Phu Loc district.

On June 15, 2007, the People's Committee of Thua Thien Hue province promulgated a resolution of the provincial program to implement the resolution of the fourth national assembly on marine and lagoon economic development in Thua Thien Hue province from present to the year 2010 with the vision by 2020.

The implementation of the program "Resettlement and poverty reduction for sampan people in the coastal areas and the areas with the high risks of natural disaster effects" from present to the year 2010 is one of the key programs to implement the provincial resolution. In order to implement the provincial resolution, the Provincial People's Committee assigns the Department of Agriculture and Rural development to collaborate with local authorities to build an action plan for the program of resettlement for sampan people with a view to settle their residents; organize business activities for socio-economic, science-technology development; ensure the security of the national defense and protect the eco environment for sustainable economic development.

**II. Objectives and the content of the action plan:**

**a. Objectives:**

By the end of the year 2010 there will be no longer sampan people living on boat in the lagoon and coastal areas of 5 districts. The objectives of the action plan are to settle their living residents, develop their business and improve their lives, rearrange the stake traps in the lagoon area and implement the policy of "boat suspension" to improve the eco environment in the coastal and lagoon areas with a view to contribute in the procedure of poverty reduction, life settlement, and national defense security.

**2. Point of views:**

- Settle their residences by villages and communes (not disorder)
- Arrange according to "the residential area shall be appropriate to the production area"

- Land allocation: 150-200 m<sup>2</sup>/household. In some places where land fund is still available, resettlement households are allocated production land of 400-500 m<sup>2</sup>/household.

- The resettlement areas must be synchronous in the infrastructure: rural traffic route, school, health care station, supplied water, and parking stations for boats and ships sheltering in response to the storm.

**3. Program's content:** The content focuses on 2 main points

- Safe resettlement for sampan people in 42 communes in the coastal and lagoon areas.

- Develop their business for poverty reduction.

**3.1. Resettlement:**

The scale will be 42 communes and towns in the coastal and lagoon areas, but mainly focus on sampan people in 5 districts: Phong Dien-04 communes, Quang Dien-05 communes, Huong Tra-01 commune, Phu Vang-10 communes and Phu Loc-07 communes.

In the period of 2008-2009, about 900 sampan households need to be resettled.

**3.2. Poverty reduction:**

Together with the resettlement for sampan people, the employment solving, life settlement, poverty reduction are also carried out by:

- Zoning aquaculture areas, ensuring the aeration of the navigation route of the lagoon and keeping the water surface land fund for aquaculture based on stake trap rearrangement.

- Create job opportunities to attract local labor force, for example, transferring building materials, developing secondary professions, and developing poultry and livestock farming.

**III. SPECIFIC PLAN:**

The priorities will be given to the resettlement for sampan people combined with the livelihood switching and stake trap rearrangement in the lagoon. They are as followed:

- In the year 2008, the focus will be on resettlement for 500 sampan households, in which, Phong Dien district has 65 households, Quang Dien district has 120 households, Phu Vang district has 141 households, and Phu Loc district has 148 households.

- In the year 2009, the focus will be on the resettlement for the rest of 400 sampan households: 80 households in Phu Vang district and 320 households in Phu Loc district.

**1. Plan on the quantity:**

**Table 1: The statistics of the amount of sampan people and areas with high risk of landslide**

No	District	Communes with the need of resettlement for sampan people	Total		In which				Costal and lagoon communes
			Household	Person	Sampan people		Landslide		
					Household	Person	Household	Person	

	Whole area	32	2.040	9.837	900	4.105	1.140	5.732	42
1	Phong Dien	6	291	1.538	65	332	226	1.206	7
2	Huong Tra	1	131	652	26	107	105	545	2
3	Quang Dien	7	391	1.849	120	487	271	1.362	8
4	Phu Vang	11	487	2.295	221	1.078	266	1.217	13
5	Phu Loc	7	740	3.503	468	2.101	272	1.402	12

Regarding the sampan people living in the area with the risk of landslide, the investigation into specific area will be taken into account to determine which area is in key area needed to be removed urgently will be integrated or arranged according to the sites.

### The quantity in 2008

No	District	Household	Number of communes	Remarks
1	Phong Dien	65	4	Dien Hai, Dien Hoa, Dien Loc and Dien Mon commune
2	Huong Tra	26	1	Hai Duong commune
3	Quang Dien	120	5	Quang An, Quang Loi, Quang Phuoc, Quang Thai and Quang Thanh commune
4	Phu Vang	141	10	Phu My, Vinh Phu, Vinh Thanh, Vinh Xuan, Thuan An town, Phu An, Phu Dien, Phu Thuan, Phu Xuan and Vinh Ha commune
5	Phu Loc	148	5	Loc Binh, Loc Dien, Loc Tri, Vinh Hien commune and Phu Loc town
	<b>Total</b>	<b>500</b>	<b>25</b>	

### 1.2.The quantity in 2009

No	District	Household	Number of communes	Remarks
1	Phu Vang	80	5	Phu An, Phu Dien, Phu Thuan, Phu Xuan and Vinh Ha commune
1	Phu Loc	320	6	Loc Binh, Loc Dien, Loc Tri, Vinh Hien commune and Phu Loc town
	<b>Total</b>	<b>400</b>	<b>11</b>	

### 1.3.Annual resettlement places

Resettlement places will be focused on areas with big number of people with high needs of resettlement and unavailable integrated land fund. After conducting the survey and reaching the consensus with local authorities to arrange sampan people into 28

integrated places and 9 resettlement places, a detailed investment project must be prepared (see the diagram).

- Phong Dien district: Arrange 04 integrated places.
- Huong Tra district: Arrange 01 integrated place.
- Quang Dien district: Arrange 06 integrated places and prepare 03 investment projects in Quang An, Quang Phuoc and Quang Thanh commune.
- Phu Vang district: Arrange 12 integrated places and prepare 02 investment projects in Phu Thuan commune and Thuan An town.
- Phu Loc district: Arrange 08 integrated places and prepare 04 investment projects in Loc Dien, Loc Tri, Vinh Hien commune and Phu Loc town.

## 2. Annual capital:

### 2.1. Capital in 2008:

Unit: Million dong

No	Items	No of households	Total	In which		Remarks
				Arranged capital	Not yet arranged capital	
1	Emigration	500	2.400,0	1.000,0	1.400,0	Capital for Emigration
2	Support house construction	500	5.000,0	5.000,0		Capital for house construction
3	Integrated places (07)	278	2.100,0		2.100,0	Site aggrading
4	Resettlement centered projects	222	10.200	8.400,0	1.800,0	Infrastructure
5	Management cost		370,0		370,0	
	<b>Total</b>	<b>500</b>	<b>20.070</b>	<b>14.400,0</b>	<b>5.670,0</b>	

- **Arranged capital: About 14.400,0 million dong**

- From the program of National Environment of 1.000 million dong reported by the Department of Finance.

- From the program of 193 of 2.000 million dong reported by the Department of Planning and investment (Quang Phuoc commune and Thuan An town).

- From the Disaster resilient fund of 6.400 million dong at 3 centered sites (Quan Hoa-Quang Thanh, My O-Quang An and Phu Thuan-Phu Vang) reported by the Department of Planning and investment.

- From the supporting fund of Vietnamese Fatherland Front Committee of 5.000,0 million dong.

- Supplementary fund: 5.670,0 million dong, in which:

- Emigration: 1.400,0 million dong
- Site aggrading: 2.100,0 million dong
- Management cost: 370,0 million dong
- Basic construction: 1.800,0 million dong

The fund allocated for site aggrading at 7 sites in Dien Hai, Dien Hoa-Phong Dien district, Hai Duong-Huong Tra district, Quang Loi-Quang Dien district, Phu Xuan-Phu Vang district and Vinh Giang-Phu Loc district.

## 2.2. Capital in 2009:

Unit: Million dong

No	Items	No of households	Total	From 2008	Remarks
1	Emigration	400	1.920,0		Capital for emigration
2	House construction	500	4.000,0		Capital for house construction
3	Integrated places (01)	278	300,0		Site aggrading
4	Resettlement centered projects (05)	222	15.400,0		04 new sites 01 site from 2008
5	Management cost (5%)		296,0		
	<b>Total</b>	<b>400</b>	<b>21.916,0</b>	<b>2.400,0</b>	

**Total capital in 2008 and 2009: 41.986,0 million dong**

- Standard emigration fund from the state is 4,8 million dong/household.
- Fund of stopping unsettled housing from the National Fronting Committee is 10 million dong/household.

### 2.3. Ways of fund allocation and payment:

- Emigration capital will be allocated directly to the households according to the current law of the State.
- Capital of stopping unsettled housing will be allocated directly to the households through the District and commune Fronting Committee.
- Site aggrading capital will be supported through the commune's budget.
- Infrastructure capital for the resettlement-centered projects will be funded according to the law of basic construction.

#### IV. On implementation:

##### a. Agencies in charge:

The Department of Agriculture and Rural development is a management body by the State. The sub-department of Cooperatives and rural development is responsible for the guidance and development of the program's annual plan to localities. Together with the districts and communes People's Committee, the sub-department instructs the resettlement according to the planned sites. The sub-department collaborates with the provincial Fronting Committee to integrate the fund of emigration and stop unsettled housing; and allocates directly the fund to local people according to the State's regulation.

##### b. Collaborative agencies:

- The Department of Planning and Investment and Department of Finance balance the mobilization of capital fund in order to advise to for the capital arrangement to be in line with the program's annual plan.

- The provincial Fronting Committee mobilizes all kinds of resources, integrates with the emigration fund of the government in the air of timely supporting people for permanent houses.

**c. Executive agencies:**

The People's Committee of the district is the investor body, which is responsible for planning sites for resettlement, for land allocation and for guiding the communes to conduct resettlement for sampan people based on the approved plan and progress.

**V. Recommendations:**

- The Provincial People's Committee is proposed to provide sufficient emigration fund of 1,4 billion dong.

- Arrange the capital to prepare the investment for the communes to deploy the infrastructure construction in 2009 and the capital for alternative livelihood to support sampan people when they move on land.

The Department of Agriculture and Rural development would like to propose the Provincial People's Committee to take into consideration and approve the program's plan so that the Department would collaborate with other agencies and localities for implementation.

*Recipients:*

- The PPC;
- The Provincial Vietnamese Fatherland Front Committee;
- Department of Planning and Investment;
- Department of Finance;
- Sub-department of Cooperatives and Rural Development
- Archived

**ON BEHALF OF DIRECTOR  
DEPUTY DIRECTOR**

**NGUYEN XUAN THIEU**